

Journal of:
Traduction et Langues

Volume: 13
Issue: 01
Year: 2014

Journal of Translation and Languages
Volume: 13 Issue: 01 - August 31st, 2014

Revue Traduction et Langues
Volume: 13 Numéro: 01 - 31 Août 2014

مجلة الترجمة واللغات
مجلد: 13 عدد: 01 - 31 أوت 2014

Journal of Translation and Languages

مجلة الترجمة واللغات

Revue Traduction et Langues (Journal of Translation and Languages) is an international, double-blind peer-reviewed, biannual and free of charge journal edited by University of Oran. The journal publishes original research and survey articles in the fields of Translation and Interpreting studies, Languages and Linguistics, Discourse Analysis, Letters, Arts and culture from theoretical and practical perspectives. The journal aims at promoting international scholarly exchanges among researchers, academics and practitioners to foster intercultural communication by providing insights into local and global languages and cultures. The journal is distinguished by its multidisciplinary dimension and plurilingual orientation.

Scope and Subject Coverage

The Topics related to this journal include but are not limited to:

- Translation and interpreting studies
- Language and Linguistics
- Discourse Analysis
- Literature and Culture
- Cross- Cultural Studies



Editor in Chief:

Prof. Lachachi Djamel Eddine–Algeria
University of Oran

ISSN (Print):
1112 – 3974

Contact & Support :
dlachachi@yahoo.fr

LEGAL DEPOSIT:
1112/3874*

Directeur du Laboratoire : Prof. Dr. Aoussine SEDDIKI

Directeur de la Publication : Prof. Dr. Djamel Eddine LACHACHI

Comité de rédaction

Prof. Djamel Eddine LACHACHI
Prof. Aoussine SEDDIKI
Dr. Ghania OUAHMICHE
Prof. Zineb GHLAMALLAH
Prof. Ouissem TOUHAMI

University of Oran2– Algeria
University of Oran2– Algeria
University of Oran1 – Algeria
University of Oran2– Algeria
University of Oran1 – Algeria

Comité de Lecture

Dr. Ghania OUAHMICHE
Prof. Dr. Ernest-Peter HESS-LÜTTICH
Prof. Dr. Mohammed MELIANI
Prof. Dr. Maike BOUASSIDA
Prof. Dr. Claus ALTMAYER
Dr. Mohamed MELIANI
Prof. Dr. Philippe THOIRON

University of Oran1–Algeria
Institut für Germanistik –Switzerland
University of Oran1– Algeria
University of Manouba -Tunisia
University of Leipzig – Germany
University of Oran1– Algeria
University of Lumière – France

Agrément Ministériel : N° 42 du 05/02/2001

Code Labo : 040 / 2001

Adresse postale:

BP 1524 - El Menouar, Oran 31.000 – Algérie

Tél + 213 / 041 41 96 51

Fax : + 213 / 041 41 91 84

E-mail : dlachachi@yahoo.fr

Web: <http://www.univ-oran.dz/labos/tradtec>

Revue de Traduction et Langue

Revue Traduction et Langues Volume 13 Numéro1 - 31 Août 2014
Journal of Translation and Languages Volume 13 Issue 1- August 31st - 2014
ISSN: 1112 – 3974

ISSN : 1112 - 3974
Editions Dar El Qods El arabi
B.P 627 R.P ص.ب 627 البريد المركزي - - 31000 وهران
Cooperative El Hidayya Belgaid - Oran
0792339956 - 0556230762- FAX :041285760
Quds_arabi@hotmail.fr



1	Mooddeutsch, eine Lernplattform für die deutsche Abteilung der Universität Oran	5
	Bouchra Aboura, University of Oran-Algeria	
2	Der Einsatz vom Film und von Filmsequenzen für einen handlungsorientierten DaF-Unterricht im LMD- ausbildungssystem der UniversitätOran	16
	Mokadem Fatima, University of Oran-Algeria	
3	Die Einbeziehung landeskundlichen wissens in die Entwicklung sprachlicher Fähigkeiten	25
	Hammadi Asma, University of Oran-Algeria	
4	Die Grammatik und Fremdsprachenunterricht	31
	Asma Anes, University of Oran-Algeria	
5	DaF und Landeskundeunterricht	40
	Seddiki Aoussine, University of Oran-Algeria	
6	الترجمة وفعل استكتاب التاريخ الوطني لترجمات (أبو العيد دودو- أبو القاسم سعد الله- عبد الله الركيبي أنموذج	46
	حمودي محمد، جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم- الجزائر	
7	التجربة البصرية في شعر محمد بنيس	61
	د.حليمة الشيخ، جامعة وهران- الجزائر	
8	المرجعية المعرفية والمنهجية لنظرية التلقي	71
	بصافي رشيدة، جامعة وهران- الجزائر	
9	موقف الاتجاه الجمالي من النقد النفسي	79
	قدور ابراهيم محمد، جامعة وهران- الجزائر	
10	منهجية " محمد بن عامر الاخضري البسكري "في شرحه لألفية ابن مالك	91
	عبد القادر ياشي، جامعة وهران- الجزائر	
11	مقاربة تداولية للفعل الكلامي في رحاب السياقات القرآنية سورة الكهف أنموذجا	110
	خلوفي قدور، جامعة الجزائر2- الجزائر	
12	البحث في الدراسة التُرجمية: مناهج أم مقارنة؟ دانيال جيل ترجمة	121
	محمد بسناسي، جامعة وهران-الجزائر	
13	في البلاغة الجديدة ولسانيات النص	140
	بن يحيى ناعوس، المركز الجامعي غليزان-الجزائر	
14	قيمة العنوان في العمل الأدبي ديوان "الزمن الأخضر" لأبي القاسم سعد الله نموذجا	157
	دلندة لبنى، جامعة عباس لغرور خنشلة-الجزائر	